

## 南滿洲鐵道株式會社技術部ニ於ケル米突法

### 度量衡實施ニ就テ (第七卷第五號所載)

會員 工學士 坂 田 時 和

米突法ハ最早議論ノ問題デハ無イ我國デモ昨年四月法律第七十一號ヲ以テ此ノ米突法ヲ採用スルコトニ成ツテ居ル何時カラ實施サレルカハ未ダ定ツテ居ラヌガ眞逆 *Stip. C.* デハ無カラウ南滿洲鐵道デハ内地ニ先ダツテ既ニ御實施ニ成ツテ居ル無論善イ事ハ一日モ早く實施シタ方が可イ一國中デモ或ル部分ガ特ニ夫レニ依ツテ利益ヲ享ケルナレバ其處丈デモ早く實施シタ方が可イ滿鐵デハ區々ノ度量衡ヲ使用シテ居ル爲メニ不便ガアリ又支那トノ關係上カラ統一ノ必要ヲ感ジタト佐藤學士ハ云ハレテ居ル私ハ決シテ此等ニ對シテ異存ノアル譯デハナイガ併シ各國ガ前後シテ米突法ヲ實施スルトカ又ハ之レヲ法律的ニ制定スルト云フ事ハ夫レガ國際的統一ノ障礙ニナラナイトスルモ少クトモ統一其者ガ餘程困難デアル事情ヲ反映スルモノトシテ聊カ前途ヲ憂ヒテ居ルモノデアル

度量衡國際會議ノ成立シタノハタシカ一八七五年五月二十日デアル尤モ一八六七年ノ巴里萬國博覽會ニ際シ各國カラ馳セ參ツタ學者達ハ米突法ノ採用ヲ決議シテ居ル様デハアルガ國際會議ハ原器ノ形狀品質及其ノ保存法等ヲ研究スル爲メ少クトモ六年毎ニ一度巴里デ會合スルコトヲ約シタ其下ニ關係各國カラ一人宛委員ガ出テ國際委員會ヲ組織シ又其下ニ國際局ガアツテ局員ハ國際委員ガ選出スル又局ノ費用ハ各國カラ支出スル無論日本モ出シテ居ル局デハ各國ノ原器ヲ預カルトカ國際原器ト比較スルトカ云フ様ナ仕事ヲ爲テ居タ一九一三年ニ第五回目ノ國際會議ガ開レ此ノ會合デ英國ト米

國トヲ除ク外ハ各國共米突法ヲ法律的ニ定メルコトヲ決議シタ關係國ノ數ハ二十六箇國デアツタ又一九一四年ノ調査ニ依ルト三十五箇國ハ法律的ニ米突法ヲ採用シテ居リ十箇國ハ任意的ニ之レヲ使用シテ居ル英國モ既ニ一八九七年ニ於テ後者ニ加入シテ居ルト云フ様ナ譯デ聲ダケハ却々盛大デアアル

然ラバ今日凡ソ何通りノ度量衡ガ行ハレテ居ルカト云フト數ハ成程少イ主要ナモノハ先ヅ英佛日支位ノモノデアアル而シテ實際ニ於テ何處ガ最モ頑固ニ統一ヲ拒ムカト云ヘバ無論夫レハ英米デアアル恐ラク最後迄踏止マルモノハ米國デアラウ私ハ然ウ見テ居ル外交的辭令ナドハ少シモ常テニナラナイ昨年一月二十四日工學會ニ於テ田中館博士ガ講演サレタ筆記ガ工學會誌ノ三月號ニ「めーとる法ノ應用」ト云フ題デ載ツテ居ル讀ンデ見ルト「英吉利デモ此事ハ非常ニ骨ヲ折ツテ居ルドウカ日本デモヤツテ吳レヌカ」トカ「イヤ日本ガヤリサヘスレバ夫レヲ機會ニシテコツチモ遣ル様ニシタイ」ト云フ様ナ傳言ヲ齎ラサレテ博士ハ御歸朝ニ成ツタノデアアルガ斯ナ言葉ハ恐ラク會議ノ度毎ニ取交ハサレタ辭令デアラウ新聞デモ時々斯ウ云フ風ナ御土産話ヲ聞カサレテ「又カ」ト思ハサレタコトモ一度ヤ二度デハナイ此等ノ會合ハ何處迄「Legal」デアアルカ知ラナイガ一向實現シナイ今度ハ何ウデアラウカ今少シ待ツテ見ネバ分ラヌケレドモ余程疑ハシイヨシ又法律デ基本ヲ定メタ處デ實施シナケレバ何ノ役ニモ立たヌ英吉利人ガ何故米突法ヲ採用シナイカニ就イテ博士ハ第一英吉利人ハ自信ガ強イ第二ニハ「Thoroughness」ヲ重ンズルカラデアルト二ツノ理由ヲ擧ゲラレテ居ル無論然ウ云フ處モ有ルデハアラウガモツト重大ナ原因ガ外ニ無クツテハナラヌ夫レハ佐藤君ノ今回ノ御論文ヲ讀ンデ見テモ容易ニ分ルコトデアアルガ米突法ヲ忠實ニ實施スルコトニナレバ其ノ關係ノ及ブ範圍及影響ハ蓋シ尋常デハナイ凡テノモノガ變ツテ居ル其處迄損失ト犠牲ヲ忍ンデ迄彼等ガ統一ヲ實行スルカ何ウカハ識者ヲ待タズトモ容易ニ想像サレ得ルコトデアアル博士モ云ハレテ居ル通り英吉利ガ今度ノ戰爭ニ當ツテ非常ナ不便ヲ感ジタノハ事實デアアル自國ノ大砲ニハ佛蘭西ノ砲彈ハ間ニ合ハヌト云フヤウナ調子デ併シ此位ノコトデハ統一ハ却々行ハレヌ戰爭ナドハ無クナラナケレバナラヌ結局凡テノ國家ガ各箇人ナリ各民族ノ幸福利便ノ爲メニ又後代子孫ノ爲メニ有ラヌル方法手段ヲ講ジル様ナ時代ナリ機運ナリガ來ナ

ケレバ統一問題ハ解決サレナイ度量衡ノ統一ハ必然的ニ工業用品ノ規格ノ統一ト云フコトニナル其處迄行カナケレバ統一ノ精神ハ徹底シナイシテ見レバ之レハ今日華盛頓府デ行ハレテ居ル軍備縮小問題ナドヨリハ一層重大デアリ且ツ困難デアル斯クテ各國夫レ々々ニ此ノ米突法ノ採用ヲ決議シタト云フ事其レ自身ガ既ニ統一ノ失敗ヲ物語ルモノデ無クシテ何デアラウ勿論工業用品ノ規格統一ト云フコトハ各國共議セラレテ居ルシ又今日ノ國家ハ一日ト國際化シツ、アルノデハアルガ恐ラク私ノ推察ハ大體ニ於テ狂フマイト思フ又狂ヘバ之程幸福ナコトハナイ

支那ハ佐藤君ノ御話ニ依レバ本年當リカラ米突法ノ採用ヲ法律的ニ決スルトカ決シタトカ云フコトデアル肝心ノ佛國ハ何ウシタカト云フト之レモ國際總會議ノ決議ヲ重ンジ一九一三年十一月十一日ニ改正法案ヲ議會ニ送ツタ主要ナ單位ハ *loi* トシカトカ仕事トカ云フ様ナモノハ *Décret* トシテ出シテ居ル之ハ翌一九一四年四月三日何等ノ討論ナク下院 (*la Chambre des Députés*) ヲ通過シタガ間モナク戰爭トナツタ爲メ暫ク懸案ノ儘トナリ本案ガ上院 (*le Sénat*) ノ議ニ上ツタノハ一九一七年五月二十六日デアツタ處ガ意外ニモ一議員カラ反對ガ出タ何ウ云フ理由カト云フト此ノ度量衡ハ獨逸ノをりぢんでアルト云フノデアル尤モ戰爭後チヨイチヨイ之ニ類スル批難ガナイデハナカッタ例ヘバ一九一六年ニ *la Révolution française* ト云フ雜誌ニ *Pangermanisme et Système métrique* ト題スル寄書ガ現ハレタノヲ初メトシテ問題ノ改正法案ガ獨逸臭味ヲ帶ビテ居ルトカ佛國民ハ傳統的精神ヲ失ツタトカ佛國固有ノ米突法ヲ支配スル一人ノ智識階級ガ無イトカ今度ノ法案ハ少數學者ノ私議ニ過ギヌトカ單位ト原器トヲ混同シ革命政府ノ創メタ米突法ノ精神ヲ没却スルモノデアルトカ云フノデアル何シロ開戦以來佛國民ノ獨逸ニ對スル敵愾心ハ異常ニ昂奮シテ居タノデ斯ナ議論ノ出ルノモ強テ無理デハ無イソコジ矢張ろ一州ノ上院議員デアリ且ツ最後ノ調査委員會ノ責任者デアル *Docteur Paul Cazeneuve* 氏ハ *Ce Projet met-il in péril le Système métrique décimal? Est-il déesseance allemande?* ト云フ一文ヲ「*Journal*」ニ、しづめる紙上ニ出シテ可ナリ長ク辯駁シテ居ル(一九一八年第二十三號及第二十四號)其ノ要旨ヲ摘ンデ述ベテ見ルト

第一今度ノ改正法案ハ國民議會ノ制定シタ度量衡法ノ延長デコソアレ決シテ其ノ破壊又ハ廢止デハナイ無論十進法デ進ムノデアリ而シテ此ノ十進法デ進ムト云フコトガ當時ノ精神デアツタノデアル唯最近商工業ノ發達ニ伴フ各種商品ノ取引ヲ便ニスル爲メ新單位ノ設定ヲ必要トシタ迄デ其ノ他ニ於テハCGS系ヲMTS系ニ改メタニ過ギヌ新單位ト云フノハ電氣ニ於テをーむトあんペーあ光度ニ於テ Pousie decimal ガ出テ居ル位ノモノデアアル又餘リ必要ノナイ第二次的ノモノハ悉ク命令トシテ公布サレテ居ル無論命令ダツテモ法律的意義ヲ持タナイ譯デハナイガ

第二改正ハ單位ノ問題デアツテ原器ノ問題デハナイぐらしかるニ云ヘバ單位ハ同種類ノ量ヲ比較スル爲メニ撰バレタ一ツノ量デアリ其ノ單位ヲ物のニ表ハシタノガ原器デアアル即チめーとるト云ヘバ我々ガ夫レガ地球ノ赤道カラ北極ニ至ル距離ノ一千万分ノ一デアアルコトヲ知ツテ居ルガ商人トシテハ決シテ斯ル觀念ヲ以テ取引スルモノデモナケレバ又其ノ必要モナイ商人ハ寧ロ夫レガ一八八九年ノ巴里萬國度量衡總會議デ定メラレ而シテ Sevres ノ Pavillon de Breteuil ニ保存サレテ居ル白金いりでうーむ合金製ノ原器ノ寸法ト思ツテ居レバ可イ

第三コレカラノ時代ハ La Société des Nations デナケレバナラヌノデ愛國心ノ濫用ハ困ルト云ツタ様ナ事デアアル

第一ニ就テハ少シク佛國ノ度量衡ニ關スル歴史ヲ述ベナケレバナラヌ同國ハ革命前迄ハ區々ナ度量衡ヲ用キテ居タ例ヘバ寸法デハ Toise トカ Pied トカ Pouce トカ Ligne トカ 樹目デハ Double boisseau トカ Boisseau トカ Demi-boisseau トカ Quart de boisseau トカ又目方デハ Bivre トカ Once トカ Gros トカ Grain トカ云フ様ナ一とあーずハ二めーとる一びえーハ六分ノ一とあーずト云フ風ニ凡テガ英國風デアアルカラ不便デアアル唯不便ナ許リデハナク夫レ等ガ地方ニ依ツテ少シク違フト云フコトガ舊度量衡ノ一大缺點デアツタ夫レヲ革命政府ハ統一シタ共和曆第八年霜月十九日ニ法令ガ出テ居ル處ガ奈拿倫第一世ノ治下ニ於テ再ビ混用ガ初ツタ即チ一八一二年二月十二日ノ日付デ Entlang 宮ヲ出タ勅令ハ前記共和時代ノ基礎法令ヲ是認スルト同時ニ其ノ第三條ニ於テ新舊兩方ノ目盛ヲすけーるニ盛ルコトヲ命ジタノデアールらぶらすノ如キ剛直ナ學者モ彼ノ獨裁ヲ如何トモスルコトガ出來ナカツタ十進法單位ガ恢復サレタノハ一八三七年六

月四日ノ法令ヲ以テ前記基礎法令外ノ度量衡器ヲ使用スルモノニ對シ罰金刑ヲ課スルコトニシテカラデ此ノ法令ハ一八四〇年ノ一月一日カラ施行サレ今日ニ及ンダノデアアル

奈拿倫ガ何故舊度量衡ヲ復活シタカヲ私ガ知ラウ筈ハナイガ之ヲ想像スルコトハ決シテ難事デナイ即チ復活ハ舊度量衡ガ各地方ニ於テ依然トシテ使用サレテ居タ事實ヲ暗示スルト同時ニ當時俄カニ頭ヲ擡ゲ來ツタ商工階級ニ媚ビタコトガ分ル夫ハ彼ノ征略政策ニ對スル一ツノぼりしーデアツタノデアアルズツト降ツテ一九一二年八月二十日ニ商工務省大臣ガ米突法改正法案ヲ各地ノ商業會議所ニ諮問シタ時ニモ百八箇所ハ賛成シタケレドモ十箇所ダケハ強硬ニ反對シタ何故反對シタカハ分ラヌガ彼等ノしころじーカラ行ケバ瓦斯會社トシテハ瓦斯法ノ様ナ面倒臭イモノガ無イニ如クハナイ

第二ノ改正案ガ獨逸臭味ヲ帶ビテ居ルト云フノハ無論獨逸ハ早クカラ度量衡用法ヲ施行シテ工業ニ一大飛躍ヲ遂ゲテ居ル獨逸ニ比スレバ佛國ハ寧ロ農産國ト謂ハレナケレバナラヌ又獨逸ハ最初カラ萬國總會議ニ參與シ委員會ノ會長ナドヲ出シテ居ル且ツ原器ニ關シテハ兩國間ニ絶エズ反目ガアツタ獨逸カラ來テ居ル原器ノ長サガ變ツタト云フコトヲ獨逸側デ突然發表シタ様ナ騒ギガ一度モ持上ツタ獨逸側ハ保存法ガ惡イカラデアルト云フ佛蘭西側デハ我々ハ別ニ獨逸ノ原器ヲ引張ツタ覺エハナイ二名ノ局員ガ立會ハナケレバ保存所ヘハ入ラヌコトニシテ居ル位ダカラ而シテ最初我々ハ白金のりてーむノ性質ニ疑ヒヲ持ツタガふゑるすたー氏ノ「唯變ツタト云フダケデ其ノ變ツタ理由ヲ舉ゲナイ」報告ヲ聞イテカラ安心シタト云フ様ナ皮肉ヲ陳立テ、居ル國際原器ト一口ニ云フモノ、英國ハ英國デ矢張倫敦ニ原器ヲ以テ居リ凡テ之ニ由ルコト、トシテ居ルダカラ各國各其ノ原器ヲ定メルナラ別ニ議論ハ起ラヌガ國際原器トシテ何ノ原器ガ一番正シイカト云フ事ニナレバ原器ノ元祖争ヒガ必ず起ツテ來ル空デ米突法ヲ採用スルノデハナイ何ノ原器モ皆ナ夫レ夫レ方程式ヲ持ツテ居ルオ蔭デ度量衡學ト合金術トハ非常ナ進歩ヲ遂ゲタガ日本デハ斯シナ方ノ噂ハ少シモ出ナイ

此ノ原器ニ關スル争ヒニ對シ佛國側ハ「學問ニハ國境ガナイ」ト云フ言葉ヲ以テ獨逸ヲ責メテ居ル成程獨逸ト佛蘭西トデハ確カニ佛蘭西ノ方がいんたーなしよなるデアアルヤウナ氣ハ我々ニモスルガ佛蘭西ダツテ隨分自負心ハ強イ今度ノ度量

衡ノ改正ニ就イテモ矢張「世界文化ノ爲メニ」トカ又ハ「統一ノ先驅トシテ」トカ云フ位ヲ誇リヲ持ツテ居テ夫レガ兎モスレバ鼻ニ出ル此誇リノ中心ハ即チめゝとるデアアル呎トカ尺トカニハ夫レ程ノ根據ナリ歴史ナリガ無イダカラ呎ヲ米突ニ換算スルトナルト何ノ數字ガ止シイカガ薩張分カラナイ夫レカラ目方ニナルト一立方でしめゝとるノ水ノ重サガ一さろぐらむニ成ルノデアリコレガ十八世紀ノ學界ニ於ケル主要問題ノ一ツデアツタコトハ失ハナイノデアアル又一番都合ノ可イノハ此等ノ單位ガ十進法デ進ムコトデアアル物理學ノ方デハCGS系ガ一八七四年來統一のニ用キラレテ來ハシタガ實用向キトシテハ余リニ小サ過ギル殊ニ力デだゐん仕事デえるぐト云フ様ナ單位デハ殆ド計算ニ困ル從ツテ佛蘭西ニ於ケル今回ノ改正法ノ目的ハ前述ノ通り電氣瓦斯眼鏡等ノ新商品ニ對シ適當ナ單位ヲ定メルト同時ニ是迄ノCGS系ヲMTS系ニ改メルノガ主眼デアツタ之レニ關シ田中館博士ハめゝとる對さろぐらむデハ數字の關係ガ惡イめゝとるヲ使フナレバとんデナケレネバナラヌ恰度一立方めゝとるノ水ノ重サハ一とんニナルカラト云ハレテ居ル而シテ最初佛蘭西デハCGS系ヲMkgS系ニ改メル計劃デアツタノヲ一九〇七年ノ總會議ニ於テMTS系ノ方ガ合理的デアルト云フ事ヲ博士ガ進言セラレタ處佛蘭西ノ方デハ日本人カラソナ注意ヲ受ケテ改メタトアツテハ國家ノ體面ニ關スルト云フ様ナ議論ガせなゝデモ出タガ結局ハあかてみゝデ定メタ通りMTSヲ採用スルコトニ決定シテ今年ノ一月カラ有效ニナツテ居ルト云ハレテ居ルガせなゝニ廻ツタ法律ノ正文ハ私ノ見タ處デハ然ウ成ツテ居ラヌ矢張kgガ基本單位ト成リ第二項ニ於テ機械學ニハとんヲ使用スルコトヲ規定シテ居ル長サト時間トハ基本單位モ工業用單位モ變ラナイ斯ナ煩ハシイ條文ヲ設ケサセタ原因ガ博士ニアルトスレバ博士モ亦偉ナリト謂ツベシデアアルガ之レト同時ニ佛蘭西人ガ如何ニ負惜ミ強イカ又學者ノ話ガ如何ニ當テニ成ラヌカッ察セラレル英米ノ委員達ハ眞逆呎ヤ封度ヤ我倫ガ最良ノ單位デアルト主張スルダケノ勇氣ハ持合サナイ呎ヤ封度ヨリハマダ尺ヤ貫目ノ方ガ十進法ダケニ余程氣ガ利イテ居ル從ツテ統一トナレバ何ウシテモ佛蘭西へ來ルノデアアルガ此ノ統一ガ最近ノ中ニ實施サレル可能性ガアルカナイカ位ヲ知ラヌ程ノ朴訥人デモアルマ

イニ此處等ガ所謂西洋風ノ紳士デアアル併シ私ハ學者ヲ責メル積リハ少シモナイ猶ホあかてみゝノ話ガアツタ序ニ佛國デ

此ノ度量衡制定ニ關係シタ學會ノ名ヲ擧ゲテ見ルト

L'Académie des Sciences

La Société des Ingénieurs civils de France

” ” Française de Physique

” ” internationale de Médecins

” ” d'Encouragement à l'Industrie nationale

等デアル物理學者ノ間ニハCGS系ニ對スル執着カラ此ノ改正ニ反對シタ者ガアツタコトヲ耳ニシテ居ル

第三ニハ愛國心デアアルガ之レハ實ニ活潑ナ情燥デアアル一モけーとトトしいざー又ハぼんぺートデハ其處ニ神ト人ト程ノ相違ガアルそくらてすトけーとトトノ何レヲ選ブガ正當デアアルカト云フ問題ニ就イテモ自分ダケハ決シテ迷ハヌト云ツテ居ル程デ佛蘭西人ハ非常ニ愛國心ガ強イ處ガ日本人ノ愛國心ト云フモノガ又佛蘭西以上デアツテモ決シテ其ノ以下デハナイ官報ガ羅馬字デ外國ノ地名ヲ載セテ居ルト云フノデ大變憤慨シテ居タ人ガアツタ田中館博士ハ有名ナ羅馬字論者デアアルガ此等ノ人々ニ取ツテハ羅馬字論ナドハキツト昔ノ切支丹以上ノモノデアアルニ相違ナイ私モ羅馬字ヲ國字トシテ採用スルコトニ就イテハ洋服ヲ着ルノト同ジ程度ニハ考ヘテ居ナイガ論者ノ主張ハ一通リ取入レテ居ルノデアアルカラ極端ナ國粹論者カラ見レバ餘程いんたーなしよなるナ人間ニ成ツテ居ル夫レガ爲メニイクラ非愛國家ダト罵ラレテモ實際ガ然ウナノデアアルカラ之レハ致方ガナイ併シ羅馬字ヲ借ルコトガ不可トナルナラバ米突法モ同ジデナケレバナラヌト思フガ本年ノ改正ニ就イテハ一向反對ノ聲ヲ耳ニシナイ又近頃流行ノ宣傳モ餘リ聞カナカッタ様デアアルシテ見ルト此ノ反對ノナイト云フコトハ必ズシモ我々ガ愛國心ヲ濫用シナイト云フコトノミヲ意味スルモノデハナイ實際ノ處米突法ナドハ何ウデモ可イト云フノガ我が國民性ナノデハアルマイカ

或ル事柄ガ法律トナツテ表ハレル爲メニハ國民ノ大部分ガ夫レハ善イ事デアアルト信ジ而シテ之レヲ忠實ニ遵奉スル氣分

ニナツテ居ナケレバナラヌ此ノ點ニ就テ英米ノ政治家ハ一面賢明デアルトモ云ヘルガ又日本ガ國際的ニ非常ニ正直デア  
ルコトモ私ダケニハ可ナリ美シク感ジラレル箇人ニシテモ國家ニシテモ他カラ欺カレルコトハ大シタ恥デハナイ欺カレ  
タトキニハ又ソレ相當ノ工夫ガ付クモノデアアル佛國デハ矢張共和政府時代ニ於テ貨幣ノ統一ヲ企テタコトガアルガ今度  
ハ之レヲ省イタ段々國際情誼ガ厚クナリ各國民ガ若シ同ジ度量衡同ジ生活用品同ジ貨幣ヲ使フ様ナ時代ガ來タナラバ今  
日ノ不便ナ生活ハ恐ラク數字ヲ知ラナカツタ蒙昧時代ト比較スルコトガ出來ルデアラウ餘所ハ先ヅ何ウデモ可イ折角各  
國ニ先ダツテ思ヒ立ツタカラハ一日モ早く之ヲ實施シテ統一ノ機運ヲ少シデモ促シタ方ガ可イ凡テノ改造ハ何シナ善イ  
改造ニシテモ一時的ノ混雜ト不便トヲ避ケルコトハ出來ナイ之ハ何ウシテモ永遠ノ利益ト云フコトガ目途トナラナケレ  
バナラヌ

佐藤氏ハ米突法ヲ實施スルニ當ツテ最モ困難ヲ感ジタノハ「凡テノ人ヲ然ウ云フ空氣へ誘ヒ込ムコトデアツタ而シテ工  
夫ナドヨリハ智識階級ノ方ニ手古摺ツタ」ト云フ意味ノコトヲ述ベラレテ居ルガ私モ實ハ同感デアアル此ノ間演習ガアツ  
テ二人ノ兵士ガ私ノ家ニ泊ツタ兵士ト子供トガ瀕リニ戰爭ノ話ヲ初メタガドチラモ米突單位デヤツテ居ル私ハ傍デ聞キ  
乍ラ一々間ニ換算スルト云フ調子ナノデ餘リ可笑シカツタカラ兵士ガ歸ツタ後デ私ハ子供ニ「二千米突トカ五千米突ト  
カ云ツテオ前分ツテ居ルノカ」ト訊ネルト彼ハ直グ「三十町ト二里三町デセウ」ト答ヘル矢張子供モ私同様換算ハシテ居  
ルノデアアルガ子供ダケニ直覺のデ早イ夫レカラ智識階級ニハ例ノ慷慨家以外ニ *Coupons des Chereux en quatre* ト云フ風  
ノ人多イ又自分ノ生活ニ即シテ考ヘテ見ルト今ニモ米突法ガ這入ツテ來ヤウトハ一寸思ハレヌ機械類ハ大概英米カラ  
取ルカラ *75 m/kg/sec.* ノ馬力ハ減多ニ出テ來ナイ夫レモ獨逸カラ來タ電働機ニ三四馬力ト云フ様ナ半端ナ數字ガねーむ  
ふれーとニ帳ツテアルノデ調べテ見テ初メテ知ツタ様ナ譯デアアルガ無駄ナ時間ヲ取ルダケ損デアアル家ニハ瓦斯ノめーと  
るガアルガ正シイカ何ウカハ分ラヌ品質ハ無論分ラナイ電燈ハ十六燭光ヲ使ツテ居ルガ夫レダケノ光力ハナイト云フ噂  
デアアル米ノ榊目ガ不正確ナコトハ米騒動ノ時分ニ知ツタ酒ニハ水、炭ニハ石ガ混ツテ居ル何ヲ注文シテモ注文通りノ品



ハ減多ニ這入ラヌ斯ナ國民生活ノ中デ鹿爪ラシク米突法ナド、聞クト少シク可笑クナルガ之レヲ阻止シヤウト云フ意  
志ハ毛頭ナイ一番痛切ニ不便ヲ感ジルノハ矢張學術上デアルガコレトテモ度量衡器ノ改正ガ出來ナケレバ如何トモスル  
コトガ出來ヌ私ハ米突法ノ實施ト共ニ我々ノ國民生活ヲモット正シイモノニシタイト思フ(完)

## 討 議

南滿洲鐵道株式會社技術部ニ於ケル米突法度量衡實施ニ就テ